

Balaton Média és  
Információs Központ Kft.



8200 Veszprém, Virág B. u. 4.  
Telefon: 88/326-619; Fax: 88/406-947

E-mail: office@balaton.hu www.balaton.hu

## Szolgáltatási Szerződés

mely létrejött egyrészről Hévíz Város Önkormányzata (Hévíz, Kossuth u.1.), továbbiakban **Megrendelő** (képviselet: Vértés Árpád Polgármester), másrészről a **Balaton Média és Információs Központ Kft.** (Veszprém, Virág Benedek u.4.), továbbiakban **Vállalkozó** között (képviselet: Eszenyi László ügyvezető igazgató).

1. A Balaton Média és Információs Központ Kft. Hévíz Város Önkormányzata megrendelése alapján vállalja, hogy a jelen Szolgáltatási Szerződésben foglaltak szerinti hírügynökségi szolgáltatást nyújt. A hírügynökségi szolgáltatás keretében Vállalkozó kialakítja Hévíz Város hivatalos Honlapját. A honlap felépítésének és szerkezetének és jellemzőinek leírását az I. számú melléklet tartalmazza. A honlap háromnyelvű kialakítását követően azt, Megrendelővel egyeztetve -folyamatosan aktualizálja, fejleszti.
2. A Megrendelő tudomásul veszi, hogy Vállalkozó munkájához **Alvállalkozóként, a Hévíz Televízió Kft.-t** veszi igénybe, azonban az Alvállalkozó munkájáért is önálló felelőséggel tartozik.
3. A Vállalkozó, a honlapra szánt Önkormányzati információkat - egyeztetve és együttműködve a Megrendelővel, annak kijelölt munkatársától veszi át. A Vállalkozó köteles haladéktalanul jelezni, ha az átadott anyag minősége nem alkalmas a honlapon való közzéadásra. Az Önkormányzati információk közül csak azok az információk kerülnek fel a honlapra, amelyeket a kapcsolattartó Vállalkozónak megad.
4. A Megrendelő saját szervezeti keretein belül a kapcsolattartásra kijelölt felelős nevét és beosztását írásban közli a vállalkozóval. A kapcsolattartó koordinálja a hivatalon belüli információ összegyűjtést, és a Vállalkozó kijelölt munkatársával szorosan együttműködve legalább heti rendszerességgel, de lehetőség szerint keletkezésük és érkezésük után azokat haladéktalanul eljuttatja a Vállalkozóhoz. Az információ átadása a további feldolgozás gyorsaságának elősegítése érdekében elsődlegesen elektronikus úton (E-mail) történik, de azokat a Vállalkozó vagy megbízottja hagyományos hordozókon (mágneselem, fax, nyomtatott szöveg) is köteles átvenni.
5. Vállalkozó az átvett anyagokat kijelölt felelős kapcsolattartóján – akinek nevét és beosztását a Vállalkozó a Megrendelővel írásban közli- keresztül a következő határidők alatt módosítja, frissíti:
  - a, ha az grafikai munkát is tartalmaz 5 munkanap alatt,
  - b, ha az csak a statikus oldalon történő változás- 3 munkanap alatt,
  - c, ha a híryanag- 1 munkanap alatt.
6. A Vállalkozó jogosult a jelen szerződés tárgyát képező honlap üzleti hasznosítására, szponzorok bevonására. Ebben a minőségében legfeljebb 2009. január 31-ig érvényes szerződéseket köthet. A honlapon csak a kialakított arculati és felépítési egységhez alkalmazkodva jelenhetnek meg a Vállalkozó által felvitt hévízi kötődésű információk. A honlapon reklám bannerrel a Megrendelő által jóváhagyott hirdetések jelenhetnek meg. A Megrendelő vállalja, hogy 3 napon belül a hirdetőkre vonatkozó nyilatkozatát megadja. A honlap hasznosításából keletkező nyereséggel a Vállalkozó a Megrendelő felé évente köteles elszámolni és a honlap hasznosításából származó nyereséget a honlap fejlesztésére fordítja.

7. A Vállalkozó által elkészített [www.heviz.hu](http://www.heviz.hu) honlap tulajdonosa a Megrendelő, aki jogosult a honlap megjelenési designja, a benne szereplő adatok és fényképek bármilyen módon történő felhasználására. A Balaton Média és Információs Központ Kft. vállalja, hogy a honlap statikus elemeit technikailag úgy készíti el, hogy az alkalmas legyen a szerződés lejártát követően a honlap további munkálatainak elvégzésére.
8. A Vállalkozó Hévíz Város Internetes honlapjának kialakítását, teljes kivitelezését magyar, német és angol nyelven díjmentesen elkészíti. A honlap karbantartásáért (jelen szerződés 4. és 10. pontja szerint) elvégzéséért jelen szerződés időtartama alatt 80.000.-Ft+Áfa/hó díjat fizet. Megrendelő tudomásul veszi, hogy ez a díj az Alvállalkozó, a Hévízi Televízió Kft. munkadíja. Megrendelő tudomásul veszi továbbá, hogy az Alvállalkozó, Hévízi Televízió Kft. munkadíját a Balaton Média és Információs Központ Kft. a felek külön szerződésében foglaltak szerint havonta, az Önkormányzat számlázása alapján az alvállalkozónak utalja.
9. Megrendelő a szolgáltatási díjat a Vállalkozó által kiállított számla alapján a teljesítést követő hónap 3. napjáig utalja át Vállalkozó számlájára.
10. Megrendelő tudomásul veszi, hogy az Alvállalkozó, a Hévízi Televízió Kft. a "tartalomgazda" szerepét tölti be. Az Alvállalkozó gondoskodik a friss hírek összeállításáról, rendelkezésre bocsátja a fotókat, pontosítja és bővíti a honlap rovatainak tartalmát, figyeli a vendégkönyvet, reagál a felvetésekre.
11. A Vállalkozó vállalja, hogy Hévíz Város új Internetes honlapjának magyar nyelvű változatát az anyagok/elfogadások beérkezését követően 30 munkanapon belül elkészíti. A Vállalkozó a német, angol nyelvű fordításokat és az Internetre kihelyezést a magyar nyelvű honlap elfogadása után, 2 hónapon belül elvégzi.
12. Megrendelő vállalja, hogy a határidők betartása érdekében a munka megkezdését követően az elfogadások/módosítások ügyében legfeljebb 3 munkanap alatt dönt. Megrendelő a határidők betartása érdekében a Vállalkozót a tartalomfeltöltésben az információk haladéktalan megadásával segíti.
13. A Vállalkozó vállalja, hogy a szerződés időtartamából az első év lejártá után a Megrendelővel egyeztet a honlap készültségét illetően. Amennyiben a készültségi szint nem éri el a I. számú mellékletben foglaltakat, Megrendelő a jelen szerződés felbontását a kezdeményezheti.
14. A Vállalkozó biztosítja jelen szerződés időtartama alatt Megrendelő díjmentes megjelenését a kezelésében lévő honlapon [www.balaton.hu](http://www.balaton.hu) főoldalán, a „Települések” menüpont alatt, Hévíz választásánál, valamint az „Önkormányzatok” menüpont alatt részletes bemutatkozással a II. számú melléklet szerint.
15. Megrendelő vállalja, hogy a szerződés hatálya alatt hozzáférést biztosít a Vállalkozó számára a „heviz.hu” domain FTP szerveréhez, illetve a vállalkozó rendelkezésére bocsátja mindazon személy(ek) listáját (elérhetőségükkel együtt), aki(k)nek jogosultságuk van a domain tárterületén az információ módosítására.

*[Handwritten signature]*

Balaton Média és  
Információs Központ Kft.



8200 Veszprém, Virág B. u. 4.  
Telefon: 88/326-619; Fax: 88/406-947

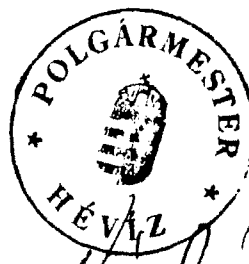
E-mail: [office@balaton.hu](mailto:office@balaton.hu) [www.balaton.hu](http://www.balaton.hu)

16. A Vállalkozó kötelezi magát arra, hogy az aktuális állapotot legalább havonta archiválja, az archivált anyagot tárolja.
17. Jelen szerződés 2005. február 01 -től 2009. február 01 -ig érvényes.
18. A Vállalkozó vállalja, hogy díjmentesen korlátlan tárhelyet biztosít a saját szerverén, amelyet a Sédnet Kft. szerverparkjában üzemeltet.
19. Jelen szerződés bármely okból történő megszűnésének esetére a Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a Honlap tartalmát változtatlanul hagyja. Amennyiben a Honlap a Vállalkozó magatartásával összefüggésben megsemmisül, úgy a Vállalkozó kötelezi magát arra, hogy az újból kialakítás költségeit Megrendelőnek kiegyenlíti.
20. A szerződés lejártá előtt bármelyik fél jogosult 30 napos felmondási határidővel a szerződés felmondására.
21. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. Szabályai az irányadóak.
22. A szerződés elválaszthatatlan részét képezi az I. és II. számú melléklet.

Veszprém, 2005-01-31

BALATON MÉDIA és  
INFORMÁCIÓS KÖZPONT KFT.  
8200 Veszprém,  
Virág-Benedek u. 4.

.....  
Eszenyi László  
Ügyvezető Igazgató  
Vállalkozó



.....  
Vértes Árpád  
Polgármester  
Megrendelő

.....  
.....

# I. számú melléklet

## A portál jellemzői, menüszerkezet

### Általános jellemzők:

- Dinamikus felépítésű, így tartalma bármikor módosítható.
- A portál felépítésében alkalmazkodik a megrendelő speciális adottságaihoz.
- Egyedi fejlesztésekkel éri el az önkormányzat lehetőségeit leginkább kihasználó internetes megoldást.

### Megjelenés jellemzői:

- Bármilyen Internet kapcsolaton keresztül élvezhető
- A portál 800 X 600-as képernyőfelbontásra aktualizált.
- Az Internetes arculat felhasználja a már kialakult, és alkalmazni kívánt vizuális megjelenési elemeket.

### A portál szerkezetének, tartalmának jellemzői:

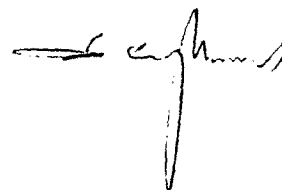
- A portál már a kezdőoldalon bő választási lehetőséget kínál fel. Ezek a választási lehetőségek irányulnak a fontos tartalmi elemekre, (főmenüpontok) valamint a különböző szolgáltatásokra (pl: dátum, névnap, időjárás, képeslapküldés, főbb hírek head-line rendszerben)
- Turisztika. A város részletes bemutatása, optimalizált struktúra kialakítása történelméről, jelenéről, - bemutatva a város kulturális, idegenforgalmi és egyéb értékeit, - fotókkal színesítve, három nyelven, valamint on-line programozott felületek kialakítása az aktuális információk megjelenítésére.  
Hangsúlyos a Történet, fürdő és fürdőfejlesztés, kiállítóhelyek, nevezetességek, sport, oktatás, szociális szféra, közlekedés, közbiztonság, egyházak, civil szervezetek részletes bemutatására.
- Önkormányzat. Egy települési honlap megszokott tartalmán felül a rendszer az elektronikus közigazgatás fokozatos bevezetésének eszköze lesz. / „Rendeletek” „Bizottságok” „Testületek” „Határozatok” „Képviselő testület”, On-line, programozott menüpont, távoli karbantarthatósággal.
- On-line, programozott felületek elkészítése, távoli karbantarthatósággal. Ehhez felhasználóbarát admin felületet biztosít alapfokú informatikai ismeretekkel rendelkező szerkesztők számára.  
-„Önkormányzat” / „Rendeletek” „Bizottságok” „Testületek” „Határozatok” „Képviselő testület”, On-line, programozott menüpont, távoli karbantarthatósággal.  
-„Programok, Rendezvények” menüpont, a város részletes éves programajánlata (minden program / rendezvény- címmel, dátummal, bővebb leírással, fotókkal, igény szerint frissítve) távoli karbantarthatósággal.  
-„Aktuális” menüpont az önkormányzat felhívásai, pályázatok, közlemények,...stb távoli karbantarthatósággal.  
-„Hírrendszer” Naponta (óránként) frissülő hírrendszer kezdőoldalon, különböző kategóriákban. Helyi hírek kategóriába az Alvállalkozó, a Hévízi Televízió által küldött híreket / közleményeket 1 munkanapon belül. Témák: Helyi hírek, Belföld, Külföld, Gazdaság, Magazin, Kultúra, Sport, Időjárás, Programok, Borászat. A Hírrendszert szerkesztőség kezeli, magyar oldalon.
- Térkép nagyítható részletekkel, utcanév keresővel.

## II. számú melléklet

A **www.balaton.hu** honlapon való megjelenés:

A **www.balaton.hu** honlap főoldalán a „Települések” menüpont alatt Hévíz választásánál, valamint az „Önkormányzatok” menüpont alatt a következő információkkal:

- a **www.balaton.hu/heviz** webes elérhetőséggel (mely nevet beírva a **www.balaton.hu** aloldalára, város általunk elkészített oldalaira jut az érdeklődő) a Polgármesteri Hivatalról szóló alapinformációk megjelentetése (Polgármesteri hivatal neve, címe, telefonszáma, e-mail, web elérhetőségek: **www.heviz.hu**, polgármester neve, ügyfélfogadási információk)
- a település címerének, valamint a részletes tájékoztató anyagok (szöveg: max. két db A/4 oldalnyi, kép: max. 20 db fotó) megjelentetése
- **éves programtervezetük** megjelentetését a **www.balaton.hu** főoldalán található „Programok” menüpont alatt beillesztve a Balaton Régió teljes programajánlatal közé, témakör szerint
- Önkormányzatok által kiírt pályázatok megjelenítése igény szerint, korlátlan számban a **www.balaton.hu** „Pályázatok” menüpont alatt.



## Szolgáltatási szerződés meghosszabbítása

amely létrejött egyrészről **Hévíz Város Önkormányzata Képviselőtestülete** (8380 Hévíz, Kossuth L. u. 1.), továbbiakban mint Megrendelő (képviseli: Vértés Árpád polgármester),

másrészről a **Balaton Média és Információs Központ** (Balaton.hu Zrt, 8200 Veszprém, Budapest u. 45.), mint Vállalkozó (képviseli: Eszenyi László vezérigazgató) között az alulírott helyen és az alábbi tartalommal:

1. Szerződő felek megállapodnak, hogy a közöttük Hévíz Város honlapjának kialakítására és működtetésére vonatkozó – 2005. január 31-én megkötött – szolgáltatási szerződés hatályát közös megegyezéssel meghosszabbítják.
2. A szerződés hatálya a Hévíz Turizmus Marketing Egyesület által benyújtott – a „Balatoni Térségi Turisztikai Desztináció Menedzsment Szervezetek támogatása” című – pályázat elbírálásáig, előreláthatóan 2009. december 31. napjáig tart.
3. A 2. pontban foglalt pályázat elbírálása esetén a szerződés 30 (harminc) napos felmondási idővel megszüntethető.
4. Jelen szerződés Hévíz Város Önkormányzata Képviselőtestülete /2009.( ) számú határozatán alapszik.
5. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a 2005. január 31-én megkötött szolgáltatási szerződés rendelkezéseit kell alkalmazni.

A felek a megállapodást, mint akaratukkal egyezőt, elolvasás után aláírták.

Hévíz, 2009.....

**Vértés Árpád**  
Polgármester  
Megrendelő részéről

**Eszenyi László**  
Vezérigazgató  
Vállalkozó részéről

A kötelezettségvállalást ellenjegyzem:

.....